

HỘI THẢO | SEMINAR

GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP LIÊN QUAN ĐẾN HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ BẰNG PHƯƠNG THỨC TRỌNG TÀI

SETTLEMENT OF INVESTMENT DISPUTES BY ARBITRATION

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 7 năm 2022

Ho Chi Minh City, 21 July, 2022

ĐƠN VỊ ĐỒNG HÀNH
SUPPORTED BY

VBLC
VIETNAM BUSINESS LAWYERS CLUB

TÀI TRỢ VÀNG
GOLD SPONSOR

NVA
GROUP
CHO CUỘC SỐNG BÙNG SÁNG

TÀI TRỢ BẠC
SILVER SPONSOR

**NISHIMURA
& ASAHI**

INVESTMENT
PROMOTION SERIES

CHƯƠNG TRÌNH |

GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP LIÊN QUAN ĐẾN HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ BẰNG PHƯƠNG THỨC TRỌNG TÀI

Thời gian	Nội dung
8:00 – 8:30	Đón tiếp khách mời
8:30 – 8:45	Phát biểu khai mạc
Phiên 1: Xu hướng lựa chọn hình thức đầu tư và những rủi ro đối với nhà đầu tư nước ngoài <ul style="list-style-type: none"> ➤ Hình thức phổ biến mà Nhà đầu tư nước ngoài lựa chọn đầu tư tại Việt Nam và một số rủi ro khi lựa chọn hình thức đầu tư không phù hợp. ➤ Thuận lợi và rào cản cho nhà đầu tư khi đầu tư thông qua hình thức M&A – Góc nhìn từ các thương vụ gần đây. ➤ Điều khoản hợp đồng M&A – Sai sót và những khuyến nghị trong xây dựng điều khoản. 	
08:45 – 09:30	Ông Trần Anh Đức Luật sư thành viên Công ty Luật TNHH Allen & Overy
	Ông Lê Viết Anh Phong Phó Tổng Giám đốc phụ trách bộ phận Tư vấn tài chính Deloitte Vietnam
	Ông Hà Hoàng Lộc Luật sư thành viên Công ty Luật TNHH Nishimura & Asahi
09:30 – 10:00	Thảo luận
10:00 – 10:05	Giải lao
Phiên 2: Xây dựng thỏa thuận giải quyết tranh chấp trong giao dịch M&A <ul style="list-style-type: none"> ➤ Thực tiễn việc lựa chọn cơ chế giải quyết tranh chấp đối với tranh chấp có yếu tố nước ngoài. ➤ Sự khác biệt giữa trọng tài trong nước và trọng tài nước ngoài trong giải quyết tranh chấp về M&A. ➤ Bàn luận về vấn đề công nhận thi hành phán quyết trọng tài. 	
10:05 – 11:00	Ông Trương Nhật Quang Luật sư điều hành Công ty Luật TNHH YKVN, Trọng tài viên VIAC
	Ông Vũ Lê Bằng Luật sư thành viên Công ty Luật TNHH Nishimura & Asahi
	Ông Châu Huy Quang Luật sư điều hành Công ty Luật TNHH Rajah & Tann, Trọng tài viên VIAC
	Ông Nguyễn Mạnh Dũng Chủ tịch Công ty Luật TNHH Tư Vấn Độc Lập (Dzungsr & Associates LLC, Trọng tài viên VIAC
11:00 – 11:30	Thảo luận
11:30	Kết thúc

PHIÊN 1: XU HƯỚNG LỰA CHỌN HÌNH THỨC
ĐẦU TƯ VÀ NHỮNG RỦI RO ĐỐI VỚI
NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI



Điều khoản trong hợp đồng M&A - Những sai sót và khuyến nghị trong xây dựng các điều khoản chính của hợp đồng

- Người trình bày: Hà Hoàng Lộc
- NISHIMURA & ASAHI
- Văn phòng Thành phố Hồ Chí Minh – Luật sư thành viên Việt Nam



0

Khái lược hợp đồng M&A – *M&A agreements*

NISHIMURA
& ASAHI

1. Hợp đồng mua bán cổ phần (SPA, SSA)
Share purchase agreements (SPA, SSA)
2. Hợp đồng sáp nhập/hợp nhất công ty
Merger/consolidation agreements
3. Hợp đồng mua bán tài sản
Assets purchase agreements

Khái lược hợp đồng M&A -
M&A agreements

**NISHIMURA
& ASAHI**

- 1. Điều khoản về Giá và thanh toán
Price and Payment Clause
- 2. Nhóm điều khoản phân chia rủi ro
Risk allocation clauses
- 3. “Dĩa Nồi Hơi”
Boilerplate clauses

2

2

Các Điều khoản chính
Key Clauses

**NISHIMURA
& ASAHI**

- 1. Điều khoản về Giá và thanh toán
Price and Payment clauses
 - Thời gian hoàn tất giao dịch và thanh toán: Có cần chi tiết hay không?
 - *Closing time and payment flow: How should it be detailed?*

3

3

Các Điều khoản chính
Key Clauses

NISHIMURA
& ASAHI

2. Nhóm điều khoản phân chia rủi ro
Risk allocation clauses

- Không công thức chung
No formula for all.
- Bồi hoàn – Thủ tục yêu cầu bồi hoàn
Indemnity - Procedure to claim
- Thư công bố: Thời gian và kiểm tra.
Disclosure Letter: Time and who to review?

4

4

Các Điều khoản chính
Key Clauses

NISHIMURA
& ASAHI

3. Nhóm điều khoản “Dĩa Nồi Hoir”
Boilerplate clauses

- Ngôn ngữ: Đàm phán trên hợp đồng tiếng Anh, nhưng tiếng Việt ưu tiên áp dụng.
Languages: English for negotiation, but Vietnamese prevails.
- Luật áp dụng: Phải là luật Việt Nam?
Governing Law: Does it have to be laws of Vietnam?
- Bảo mật và Thông báo.
Confidentiality and Announcement.

5

5

Các Điều khoản chính *Key Clauses*

NISHIMURA
& ASAHI

4. Các lưu ý khác *Other points to note*

- Tính xuyên suốt – *Consistency*
- Tính tương đồng giữa các hợp đồng liên quan.
Similarity between relevant agreements.

6

6

Cảm ơn sự quan tâm của bạn!

7

PHIÊN 2: XÂY DỰNG THỎA THUẬN GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP TRONG GIAO DỊCH M&A



XÂY DỰNG THỎA THUẬN GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP TRONG GIAO DỊCH M&A



1



LS. TRƯƠNG NHẬT QUANG
Luật sư điều hành
Công ty Luật YKVN
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Việt Nam (VIAC)



LS. NGUYỄN MẠNH DŨNG
Luật sư thành viên cấp cao
Công ty Luật TNHH Tư Vấn Độc Lập
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Việt Nam (VIAC)



LS. CHÂU HUY QUANG
Luật sư điều hành
Công ty Luật TNHH Rajah & Tann
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Việt Nam (VIAC)



LS. VŨ LÊ BĂNG
Luật sư thành viên
Công ty Luật TNHH Nishimura & Asahi Việt Nam



2

MỤC LỤC

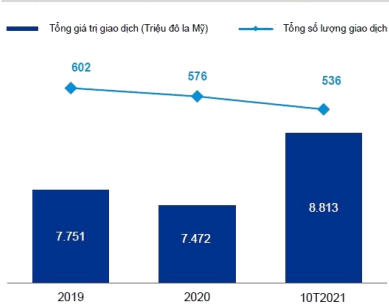
- 01 Nhận xét chung về thị trường
- 02 Thực tiễn xét xử tại VIAC
- 03 Các vấn đề thực tế
- 04 Một số kết luận

3

01. Nhận xét chung về thị trường

- Lĩnh vực mua bán và sáp nhập tăng trưởng mạnh và tập trung vào một số lĩnh vực.

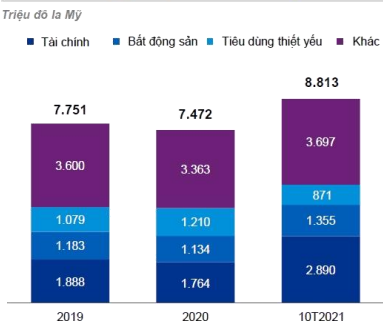
Hình 1: Thị trường M&A Việt Nam '19 – 10T'21



Nguồn: Capital IQ, VIR, Phân tích KPMG

Lưu ý: (*) Dữ liệu bao gồm tất cả các giao dịch ở Việt Nam bất kể giá trị giao dịch và tỷ lệ cổ phần được mua

Hình 2: Giá trị giao dịch M&A theo ngành



Nguồn: Capital IQ, VIR, Phân tích của KPMG

4

01. Nhận xét chung về thị trường

- Các quỹ đầu tư tư nhân quốc tế và các tập đoàn tư nhân của Việt Nam là động lực ngày càng quan trọng.
- Hợp đồng phức tạp (bao gồm hợp đồng mua bán cổ phần, thỏa thuận cổ đông và các hợp đồng khác) thường được soạn thảo theo mẫu của Anh/Mỹ.
- Trọng tài thường được chọn thay vì tòa án để giải quyết tranh chấp trong các giao dịch mua bán sáp nhập có yếu tố nước ngoài.
- Tranh chấp ngày càng phức tạp. Vụ kiện trọng tài có thể đi kèm vụ kiện không thuộc phạm vi của thỏa thuận trọng tài, đặc biệt là tại tòa án Việt Nam.
- Việc thi hành phán quyết trọng tài trong nước và công nhận và thi hành phán quyết trọng tài nước ngoài có nhiều vấn đề phát sinh.

5

02. Thực tiễn xét xử tại VIAC

- Theo thống kê của ban thư ký VIAC trong giai đoạn từ 2015 đến tháng 7 năm 2022:
 - Tổng cộng có 39 vụ việc, chủ yếu là trong thời gian gần đây.
 - Các vụ việc chủ yếu có yếu tố nước ngoài. Thường một bên là tổ chức, cá nhân nước ngoài.
 - Thông thường giá trị thấp hơn 10 triệu USD.
 - Không phải vụ nào cũng có sự tham gia của luật sư.
 - Luật điều chỉnh hợp đồng là luật Việt Nam.
 - Ngôn ngữ xét xử chủ yếu là tiếng Anh.
- Thủ tục ngày càng gần với thông lệ quốc tế trong các vụ việc phức tạp, nhất là khi có sự tham gia của các công ty luật có kinh nghiệm.

6

02. Thực tiễn xét xử tại VIAC

- Kết luận của ABA về các vấn đề thường được giải quyết trong các giao dịch mua bán sáp nhập quốc tế:

1. Vi phạm cam đoan và bảo đảm.
2. Cơ chế xác định/điều chỉnh giá.
3. Thanh toán thêm dựa vào hiệu quả kinh doanh.
4. Vi phạm nghĩa vụ theo hợp đồng của một bên.
5. Điều kiện tiên quyết.
6. Bồi hoàn.
7. Các vấn đề khác (ví dụ tranh chấp cổ đông và lao động).

(Báo cáo ABA được Ủy ban Luật Kinh doanh của ABA chuẩn bị dựa trên điều tra tại hơn 30 nước (bao gồm cả Nhật Bản, Đài Loan, Thái Lan và Ấn Độ))

- Các tranh chấp tại VIAC về cơ bản tập trung vào các nhóm vấn đề trên.

7

03. Kinh nghiệm từ một số vụ việc thực tế

Soạn thảo điều khoản trọng tài trong HĐ M&A

1. Các vấn đề trong soạn thảo điều khoản trọng tài

- Người soạn thảo chuyên gia M&A nhưng thường không phải luật sư giải quyết tranh chấp
- Điều khoản lúc “nửa đêm”/điều khoản “sâm banh” chúc mừng đàm phán
- Cẩn thận với các điều khoản “tái chế” từ các HĐ M&A trước và viết tắt “VIAC”

2. Những lưu ý cơ bản

- Loại tranh chấp: Tranh chấp thương mại
- Trọng tài thường trực hay trọng tài vụ việc: điều khoản mẫu hay điều chỉnh
- Địa điểm trọng tài
- Điều khoản giải quyết tranh chấp đa tầng
- Lựa chọn ngôn ngữ

3. Điều khoản trọng tài mẫu của VIAC

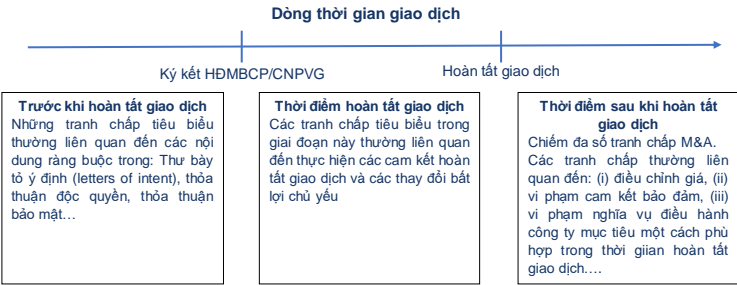
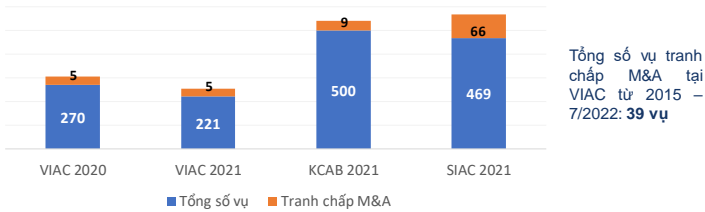
“Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến hợp đồng này sẽ được giải quyết bằng trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này”.

Các bên có thể thỏa thuận bổ sung: Số lượng trọng tài viên; Địa điểm trọng tài; Luật áp dụng cho hợp đồng; Ngôn ngữ trọng tài.

8

03. Kinh nghiệm từ một số vụ việc thực tế

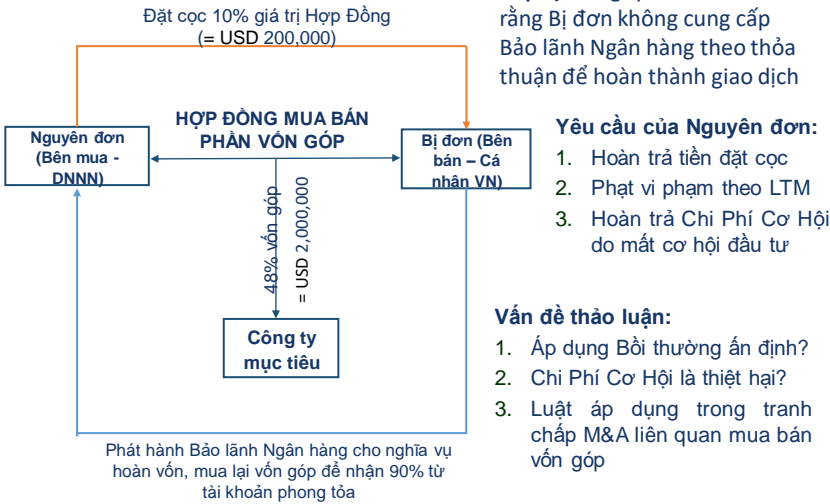
Thực tế Tranh chấp M&A giải quyết bởi Trọng tài



9

03. Kinh nghiệm từ một số vụ việc thực tế

Tranh chấp liên quan Vi phạm nghĩa vụ hoàn thành giao dịch M&A



10

03. Lựa chọn trọng tài trong nước và nước ngoài

Khác biệt trọng tài trong nước và quốc tế

- Trọng tài trong nước: yếu tố nội địa (Purely national or domestic issues)
- Khung tài phán đơn (A single jurisdiction): luật áp dụng, nơi thực hiện hợp đồng, quốc tịch các bên (Party's nationality approach)
- Tranh chấp phát sinh từ các giao dịch thương mại xuyên biên giới (Cross – border commercial activities)
- Phát sinh vấn đề tranh chấp đầu tư về sau (Investment dispute)
- Chi phí: phí trọng tài cho một vụ tranh chấp trị giá 5 triệu USD:
 - **VIAC** 72.132 USD
 - **SIAC** 105.496 SGD (75.708 USD) – 316.488 SGD (227.124 USD)
 - **ICC** 132.349 USD - 307.017 USD
- Thời gian: (SIAC) 13,8 tháng, (ICC) 36 tháng (năm 2020)

11

03. Lựa chọn trọng tài trong nước và nước ngoài

Khác biệt quy trình tố tụng

- Cách thức tiến hành quy trình tố tụng:
 - Áp dụng điều khoản tham chiếu (Term of reference)
 - Áp dụng quyết định về Quy trình Tố tụng (Procedural Orders)
 - Có hình thức áp dụng chế tài phạt (Sanctions)
 - Sự hỗ trợ của tòa án có thẩm quyền liên quan
- Có cách tiếp cận khác trong tiến hành tố tụng:
 - Thời điểm khởi động trọng tài (Notice of arbitration) tới lúc tổ chức phiên họp (Evidentiary hearing); Phiên họp (Evidentiary hearing),
- Vai trò của chuyên gia, người làm chứng, luật sư, các bên khác
- Vấn đề biện pháp khẩn cấp tạm thời
- Vấn đề bên thứ 3 tài trợ chi phí (Third party funding)

12

03. Lựa chọn trọng tài trong nước và nước ngoài

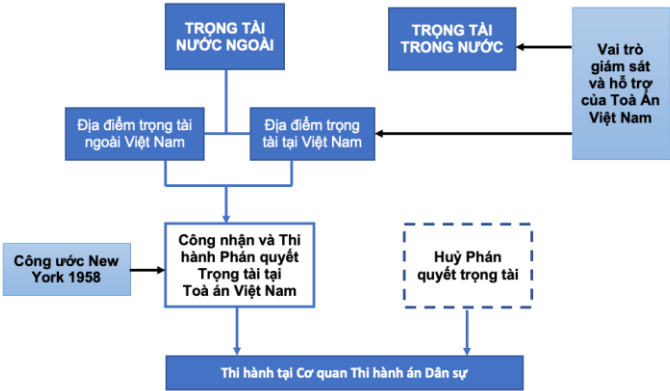
Khuyến nghị: Cơ chế trọng tài trong M&A

- Xác lập điều khoản trọng tài liên quan trong giao dịch M&A. Tính đến cấu trúc gồm nhiều cơ chế giải quyết tranh chấp, cơ quan tài phán khác nhau trong một giao dịch M&A. Đơn cử, M&A trong lĩnh vực BĐS gồm:
 - Thỏa thuận Nguyên tắc (Term Sheet/MOU - Memorandum of understanding): chọn trọng tài hoặc tòa án?
 - Thỏa thuận ký quỹ (Escrow Agreement), Hợp đồng mua cổ phần (SPA- Share purchase agreement) và/hoặc Thỏa thuận cổ đông (SHA - Shareholder agreement): chọn trong nước hay nước ngoài?
 - Cam kết của cổ đông (Shareholder undertaking and agreement): chọn trọng tài hoặc tòa án?
 - Vay vốn chuyển đổi (Convertible loan): chọn trọng tài trong nước?
 - Hợp đồng cầm cố/thế chấp (Mortgage contract/Pledge agreement): trọng tài? Chuyển nhượng quyền sử dụng đất (Land use right transfer agreement): tòa án?
- Bên thứ 3 tài trợ chi phí (third party funding)
- Tranh chấp phát sinh có liên quan đến bên thứ 3 trong giao dịch M&A

13

03. Thi hành phán quyết trọng tài nước ngoài

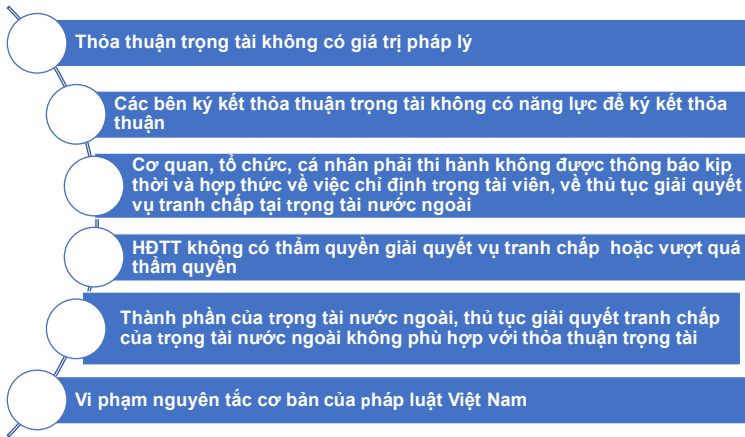
- Thi hành phán quyết trọng tài trong nước và trọng tài nước ngoài.



14

03. Thi hành phán quyết trọng tài nước ngoài

- Các căn cứ không công nhận phán quyết của trọng tài nước ngoài.



15

04. Một số kết luận

- 1 Trọng tài được ưu tiên áp dụng so với tòa án, hiệu quả về chuyên môn, chi phí và quy trình.

2 Hợp đồng nên soạn đơn giản và tránh quá phức tạp. Bộ hợp đồng nên thống nhất về cách thức giải quyết tranh chấp.

3 Nếu hòa giải được thì nên hòa giải vì chi phí tố tụng thường tốn kém.
- 4 Tranh chấp có thể liên quan đến nhiều vấn đề khác nhau và ở nhiều cơ quan tài phán khác nhau.

5 Có sự khác biệt nhất định về việc giải quyết tranh chấp tại trọng tài trong nước và nước ngoài.

6 Việc công nhận và thi hành phán quyết của trọng tài nước ngoài phức tạp và kéo dài.

16



TRÂN TRỌNG CẢM ƠN!

TRUNG TÂM TRỌNG TÀI QUỐC TẾ VIỆT NAM (VIAC)

Trụ sở tại Hà Nội:

Địa chỉ: Tầng 6 Tòa tháp VCCI,
Số 9 Đào Duy Anh, Đống Đa, Hà Nội
SĐT: (+84)243.574.4001 - Fax: 0243.574.3001

Chi nhánh tại TP. Hồ Chí Minh:

Địa chỉ: Tầng 5 tòa nhà VCCI,
Số 171 Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
SĐT: (+84)283.932.1632 - Fax: 0283.932.0119

Email: info@viac.org.vn | Website: www.viac.vn



TRỌNG TÀI TRONG NƯỚC VÀ TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI TRONG GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP MUA BÁN SÁP NHẬP (M&A)



1

Profile



Dr. Châu Huy Quang
Managing Partner

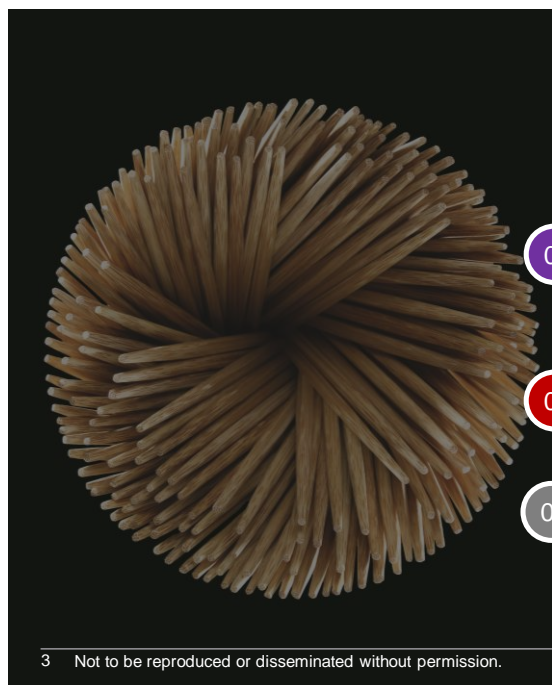
Rajah & Tann LCT Lawyers

T: +84 28 3821 2382

E: quang.chau@rajahtannlct.com

- Luật sư Điều hành R&T LCT Lawyers
- Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)
- Thành viên Tòa Trọng tài ICC tại Việt Nam
- Hơn 25 năm hoạt động chuyên sâu trong lĩnh vực giải quyết tranh chấp thương mại, xây dựng và tranh chấp đầu tư quốc tế.

2



01

KHÁC BIỆT TRỌNG TÀI TRONG NƯỚC VÀ QUỐC TẾ

02

KHÁC BIỆT QUY TRÌNH TỐ TỤNG

03

KHUYẾN NGHỊ: CƠ CHẾ TRỌNG TÀI TRONG M&A

3 Not to be reproduced or disseminated without permission.

RAJAH & TANN ASIA

3

KHÁC BIỆT TRỌNG TÀI TRONG NƯỚC VÀ QUỐC TẾ

- Trọng tài trong nước: yếu tố nội địa (Purely national or domestic issues)
- Khung tài phán đơn (A single jurisdiction): luật áp dụng, nơi thực hiện hợp đồng, quốc tịch các bên (Party's nationality approach)
- Tranh chấp phát sinh từ các giao dịch thương mại xuyên biên giới (Cross – border commercial activities)
- Phát sinh vấn đề tranh chấp đầu tư về sau (Investment dispute)
- Chi phí: phí trọng tài cho một vụ tranh chấp trị giá 5 triệu USD:
 - **VIAC** 72.132 USD
 - **SIAC** 105.496 SGD (75.708 USD) – 316.488 SGD (227.124 USD)
 - **ICC** 132.349 USD - 307.017 USD
- Thời gian: (SIAC) 13,8 tháng, (ICC) 36 tháng (năm 2020)

4 Not to be reproduced or disseminated without permission.

RAJAH & TANN ASIA

4

KHÁC BIỆT QUY TRÌNH TỔ TỤNG

- Cách thức tiến hành quy trình tố tụng:
 - Áp dụng điều khoản tham chiếu (Term of reference)
 - Áp dụng quyết định về Quy trình Tố tụng (Procedural Orders)
 - Có hình thức áp dụng chế tài phạt (Sanctions)
 - Sự hỗ trợ của tòa án có thẩm quyền liên quan
- Có cách tiếp cận khác trong tiến hành tố tụng:
 - Thời điểm khởi động trọng tài (Notice of arbitration) tới lúc tổ chức phiên họp (Evidentiary hearing); Phiên họp (Evidentiary hearing),
- Vai trò của chuyên gia, người làm chứng, luật sư, các bên khác
- Vấn đề biện pháp khẩn cấp tạm thời
- Vấn đề bên thứ 3 tài trợ chi phí (Third party funding)

5 Not to be reproduced or disseminated without permission.

RAJAH & TANN ASIA

5

KHUYẾN NGHỊ: CƠ CHẾ TRỌNG TÀI TRONG M&A

- Xác lập điều khoản trọng tài liên quan trong giao dịch M&A. Tính đến cấu trúc gồm nhiều cơ chế giải quyết tranh chấp, cơ quan tài phán khác nhau trong một giao dịch M&A. Đơn cử, M&A trong lĩnh vực BĐS gồm:
 - Thỏa thuận Nguyên tắc (Term Sheet/MOU - Memorandum of understanding): chọn trọng tài hoặc tòa án?
 - Thỏa thuận ký quỹ (Escrow Agreement), Hợp đồng mua cổ phần (SPA- Share purchase agreement) và/hoặc Thỏa thuận cổ đông (SHA - Shareholder agreement): chọn trong nước hay nước ngoài?
 - Cam kết của cổ đông (Shareholder undertaking and agreement): chọn trọng tài hoặc tòa án?
 - Vay vốn chuyển đổi (Convertible loan): chọn trọng tài trong nước?
 - Hợp đồng cầm cố/thế chấp (Mortgage contract/Pledge agreement): trọng tài? Chuyển nhượng quyền sử dụng đất (Land use right transfer agreement): tòa án?
- Bên thứ 3 tài trợ chi phí (third party funding)
- Tranh chấp phát sinh có liên quan đến bên thứ 3 trong giao dịch M&A

6 Not to be reproduced or disseminated without permission.

RAJAH & TANN ASIA

6

KHUYẾN NGHỊ: CẢI THIỆN VỊ THẾ CỦA TRỌNG TÀI VIỆT NAM TRONG TRANH CHẤP M&A

RAJAH & TANN ASIA
LAWYERS
WHO
KNOW
ASIA

- Tiếp tục sửa đổi Luật Trọng tài Thương mại 2010 để hoàn thiện cơ chế giải quyết tranh chấp bằng trọng tài:
 - Ghi nhận và cho phép áp dụng Điều khoản tham chiếu (TOR) ghi nhận thỏa thuận của các Bên về các vấn đề tố tụng
 - Mở rộng phạm vi áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời của Hội đồng Trọng tài
 - Bổ sung quy định về trọng tài quốc tế (international arbitration) và trọng tài trong nước (domestic arbitration) căn cứ theo địa điểm pháp lý tố tụng trọng tài (seat of arbitration)
 - Cho phép các trung tâm trọng tài tự chủ về thời gian tiến hành tố tụng và ban hành phán quyết (bỏ giới hạn 30 ngày)
 - Mở rộng thẩm quyền thu thập chứng cứ của Hội đồng Trọng tài
- Cho phép áp dụng hình thức tài trợ chi phí của Bên thứ 3 (third party funding)
- Bổ sung thêm các trọng tài viên có năng lực, kinh nghiệm trong lĩnh vực M&A trong và ngoài nước

7 Not to be reproduced or disseminated without permission.

RAJAH & TANN ASIA

7

Disclaimer

RAJAH & TANN LCT LAWYERS | *Vietnam*

This presentation forms part of the training materials which are strictly for internal use within the firm. It is not intended for public circulation and should not be so circulated without the prior written permission of the Knowledge and Risk Management Director of Rajah & Tann. This presentation is also not intended to constitute legal advice or opinion and should not be relied upon as such.

RAJAH & TANN LCT LAWYERS | *Vietnam*

8 Not to be reproduced or disseminated without permission.


RAJAH & TANN ASIA

8

RAJAH & TANN ASIA

LAWYERS
WHO
KNOW
ASIA





HERE TO
GIVE YOU
HOME
ADVANTAGE



RAJAH & TANN ASIA

CAMBODIA | CHINA | INDONESIA | LAOS | MALAYSIA | MYANMAR | PHILIPPINES | SINGAPORE | THAILAND | VIETNAM

©2020. [rajahtannasia.com](http://www.rajahtannasia.com)



RAJAH & TANN ASIA
LAWYERS
WHO
KNOW
ASIA

THANK YOU

Dr. Chau Huy Quang
Managing Partner
Rajah & Tann LCT Lawyers
Saigon Centre, Level 13, Unit 2&3, 65 Le Loi Blvd.,
Dist. 1, HCMC, Vietnam

T +84 28 3821 2382
quang.chau@rajahtannlct.com

www.rajahtannasia.com



BÀN LUẬN VỀ VẤN ĐỀ CÔNG NHẬN THI HÀNH PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI



1

NỘI DUNG

DZUNGSRT
& ASSOCIATES



1

Căn cứ không công nhận phán quyết
trọng tài và thực trạng tại Toá án

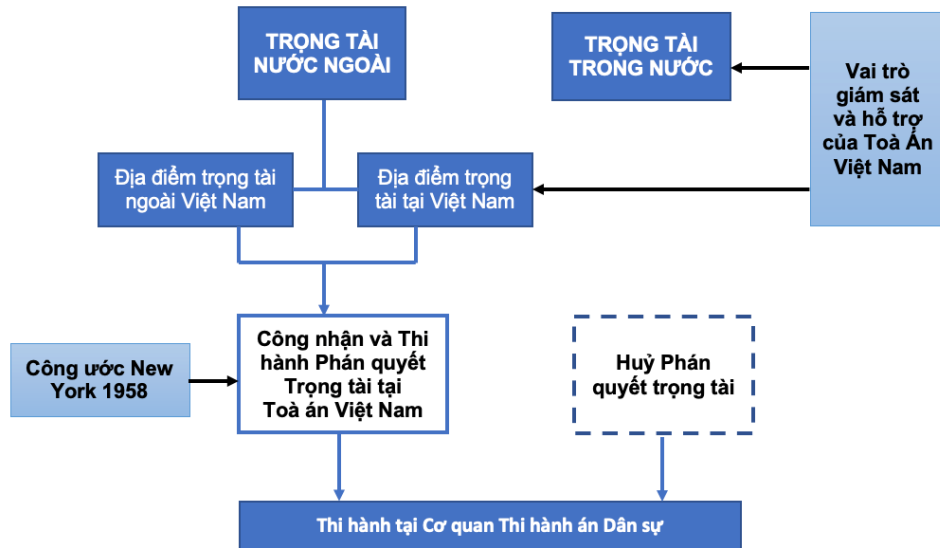
2

Khuyến nghị

2

2

1. TRỌNG TÀI NỘI ĐỊA VÀ TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI



3

3

2. CĂN CỨ KHÔNG CÔNG NHẬN PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI

KHUÔN KHỔ PHÁP LÝ QUỐC TẾ

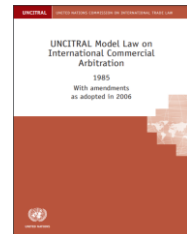
CÔNG ƯỚC NEW YORK 1958

Điều II.1
Điều II.3
Điều V.2(a)



LUẬT MẪU UNCITRAL

Điều 1.1
Điều 34.2.a(i), (iii), b(i)
Điều 36.1 a(i), (iii), b(i)



CÓ THỂ XÉT XỬ TẠI TRỌNG TÀI (ARBITRABILITY)



Khách thể

Một vấn đề có thể được giải quyết bởi trọng tài



Chủ thể

Một người có thể là một bên của trọng tài

4

4

3. CÁC CĂN CỨ YÊU CẦU KHÔNG CÔNG NHẬN PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI TẠI VIỆT NAM

- 1 Thỏa thuận trọng tài không có giá trị pháp lý
- 2 Các bên ký kết thỏa thuận trọng tài không có năng lực để ký kết thỏa thuận
- 3 Cơ quan, tổ chức, cá nhân phải thi hành không được thông báo kịp thời và hợp thức về việc chỉ định Trọng tài viên, về thủ tục giải quyết vụ tranh chấp tại Trọng tài nước ngoài
- 4 HĐTT không có thẩm quyền giải quyết vụ tranh chấp hoặc vượt quá thẩm quyền
- 5 Thành phần của Trọng tài nước ngoài, thủ tục giải quyết tranh chấp của Trọng tài nước ngoài không phù hợp với thỏa thuận trọng tài
- 6 Vi phạm nguyên tắc cơ bản của Pháp luật Việt Nam

5

5

4. THỎA THUẬN TRỌNG TÀI VÔ HIỆU

- **Alленberg vs. Son Nam – Phán quyết ICA**

Hợp đồng mua bán bao gồm thỏa thuận trọng tài mà không được ký bởi người phải thi hành -> Từ chối công nhận

- **Vấn đề pháp lý**

Việc hợp đồng vô hiệu có dẫn tới thỏa thuận trọng tài vô hiệu

Giải pháp

Tính độc lập của Thỏa thuận trọng tài (Separability)

Luật áp dụng cho Thỏa thuận trọng tài

6

6

5. KHÔNG CÓ ĐỦ THẨM QUYỀN KÝ

Công ty CC- Một đơn vị kinh doanh của Tập đoàn C (Hoa Kỳ) – Công ty CP SN (Việt Nam) – Phán quyết Trọng tài Hiệp hội bông quốc tế (ICA)

Vấn đề: Chữ ký của Thỏa thuận Trọng tài của hợp pháp

Quyết định của toà án: Về thỏa thuận trọng tài: Hợp đồng bổ sung số S04337 ngày 24.2/2011 chỉ có chữ ký của bên bán, nhưng không ghi danh tính, chức vụ người ký và không có dấu của công ty C nên thỏa thuận trọng tài ở cả hai hợp đồng không có giá trị ràng buộc giữa các bên => KHÔNG CÔNG NHẬN

7

7

6. KHÔNG ĐƯỢC THÔNG BÁO HỢP THỨC VÀ KỊP THỜI VỀ TỔ TỤNG TRỌNG TÀI

• **Vấn đề:** Người phải thi hành lập luận rằng không nhận được thông báo trọng tài

Wisdom vs. Hao Hung – Trọng tài vụ việc tại Hồng Kông

Ecom vs. Viet Thang – Phán quyết trọng tài ICA

• **Giải pháp:**

- Quy tắc trọng tài áp dụng
- Luật tổ tụng áp dụng (law of the Seat)
- Giải thích của Trung tâm Trọng tài
- Xác nhận của Đơn vị vận chuyển (FedEx, DHL...)
- Dịch vụ Thừa phát lại

8

8

7. HĐTT KHÔNG CÓ THẨM QUYỀN HOẶC VƯỢT QUÁ THẨM QUYỀN

DZUNGSRT
& ASSOCIATES



Công ty S - Chi nhánh Lugano vs. Công ty CP T (Trọng tài viên của Trung tâm trọng tài Thụy Sĩ)

Vấn đề: Trọng tài viên có thẩm quyền giải quyết hay không?

Quyết định của tòa án:

Trọng tài viên không có thẩm quyền giải quyết các yêu cầu tới L/C nên việc công ty S yêu cầu trọng tài buộc công ty T bồi thường thiệt hại do L/C không được ngân hàng thanh toán và không có quy định nào về việc trọng tài viên có thẩm quyền xét quyết định áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời của tòa án và xét thiệt hại của biện pháp này (trong quá trình trọng tài giải quyết vụ việc công ty T đã đề nghị Tòa án Việt Nam áp dụng biện pháp phong tỏa L/C)

=> Không công nhận

9

9

8. THÀNH PHẦN HĐTT VÀ TỔ TỤNG TRỌNG TÀI

DZUNGSRT
& ASSOCIATES



Tập đoàn SA vs. Công ty TNHH B- Phán quyết của Trung tâm trọng tài của Phòng thương mại Quốc tế (ICC) ở Xinh-ga-po

Vấn đề: Appointment of arbitrator under ICC Rules

Quyết định của tòa án:

Việc chỉ định trọng tài của ICC mang tính áp đặt xâm hại đến quyền lợi hợp pháp của bị đơn, vi phạm Điều 8 Quy tắc tổ tụng trọng tài ICC

Bị đơn thông qua luật sư đã đề nghị tòa trọng tài cung cấp danh sách trọng tài viên nhưng Tòa trọng tài đã không xem xét đến yêu cầu này của bị đơn và tại phiên họp chỉ định trọng tài viên không có mặt đại diện bị đơn, "Trong các tài liệu do bên yêu cầu xuất trình cũng không có biên bản họp ngày 4/11/2010 của tòa trọng tài ICC" để HĐXX xác định việc chỉ định trọng tài viên của ICC là phù hợp với quy tắc trọng tài. Luật sư không được ủy quyền tham gia tổ tụng với tư cách là người đại diện của công ty mà chỉ là người bảo vệ quyền lợi của công ty, công ty không nhận được văn bản của ICC, do cản trở về địa lý, ngôn ngữ, công ty cũng không biết để tham gia phiên xét xử.

=> Không công nhận

10

10

9. KHÔNG THUỘC PHẠM VI XÉT XỬ BỞI TRỌNG TÀI

QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT VIỆT NAM

CĂN CỨ HỦY PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI TRONG NƯỚC

• Điều 68.2 Luật Trọng tài Thương mại

- a/ Không có thỏa thuận trọng tài hoặc thỏa thuận trọng tài vô hiệu;;
- c/ Vụ tranh chấp không thuộc thẩm quyền của Hội đồng trọng tài;

Điều 3 của Nghị quyết 01/2014

Một thỏa thuận trọng tài vô hiệu nếu “Tranh chấp phát sinh trong các lĩnh vực không thuộc thẩm quyền của Trọng tài” hoặc “Người xác lập thỏa thuận trọng tài không có thẩm quyền theo quy định của pháp luật”

CĂN CỨ KHÔNG CÔNG NHẬN PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI

• Điều 459.1 Bộ luật tố tụng dân sự 2015

- a) Các bên ký kết thỏa thuận trọng tài không có năng lực để ký kết thỏa thuận đó theo pháp luật được áp dụng cho mỗi bên;
- b) Thỏa thuận trọng tài không có giá trị pháp lý theo pháp luật của nước mà các bên đã chọn để áp dụng hoặc theo pháp luật của nước nơi phán quyết đã được tuyên, nếu các bên không chọn pháp luật áp dụng cho thỏa thuận đó;

• Art. 459.2 Bộ luật tố tụng dân sự 2015

- a) Theo pháp luật Việt Nam, vụ tranh chấp không được giải quyết theo thể thức trọng tài;

11

10. NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA PHÁP LUẬT VIỆT NAM

QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT VIỆT NAM

CĂN CỨ ĐỂ HỦY PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI

• Art. 68.2 LCA

- 2. Phán quyết trọng tài bị hủy nếu thuộc một trong các trường hợp sau đây
- d/ Phán quyết trọng tài trái với các nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam.

CĂN CỨ ĐỂ KHÔNG CÔNG NHẬN PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI

• Art. 459.2 CPC 2015

- 2. Phán quyết của Trọng tài nước ngoài cũng không được công nhận, nếu Tòa án Việt Nam xét thấy:
- b) Việc công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của Trọng tài nước ngoài trái với các nguyên tắc cơ bản của pháp luật của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

12

12

11. NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA PHÁP LUẬT VIỆT NAM

DZUNGSRT
& ASSOCIATES



QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT VIỆT NAM

đ) “*Phán quyết trọng tài trái với các nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam*” là phán quyết vi phạm các nguyên tắc xử sự cơ bản có hiệu lực bao trùm đối với việc xây dựng và thực hiện pháp luật Việt Nam.

Tòa án chỉ hủy phán quyết trọng tài sau khi đã chỉ ra được rằng phán quyết trọng tài có nội dung trái với một hoặc nhiều nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam mà Hội đồng trọng tài đã không thực hiện nguyên tắc này khi ban hành phán quyết trọng tài và **phán quyết trọng tài xâm phạm nghiêm trọng lợi ích của nhà nước, quyền, lợi ích hợp pháp của một hoặc các bên, người thứ ba.**

(Điều 14.2.dd Nghị quyết 01/2014 của Toà án nhân dân tối cao)

13

13

12. NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA PHÁP LUẬT VIỆT NAM

DZUNGSRT
& ASSOCIATES



THỰC TRẠNG TẠI TOÀ ÁN VIỆT NAM

▪ TOÀ ÁN XEM XÉT LẠI NỘI DUNG VỤ TRANH CHẤP

Quyết định số 07/2014/QDST-KDTM ngày 15/09/2014 bởi TAND Tp. Hà Nội (phán quyết trọng tài SIAC):

“Phán quyết trái với nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam:

“- Không xem xét nguyên tắc tự nguyện thoả thuận của các bên trong việc giao kết hợp đồng kinh tế bởi các bên (vi phạm điều 4 của Bộ luật dân sự 2005)

- Không áp dụng bất kỳ văn kiện pháp luật nào của Việt Nam khi ra phán quyết (vi phạm điều 11 của Bộ luật dân sự 2005)”

14

14

13. NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA PHÁP LUẬT VIỆT NAM

DZUNGSRT
& ASSOCIATES

THỰC TRẠNG TẠI TOÀ ÁN VIỆT NAM

- **KHÔNG CÓ CÁCH ÁP DỤNG CHUNG**, và có thể được giải thích và áp dụng mà thẩm phán cho là hợp lý

Quyết định số 09/2020/QĐ-PQTT bởi TAND Thành phố Hà Nội ngày 16/09/2020

Về vấn đề này, Hội đồng xét đơn nhận thấy HĐTT đã xem xét và có nhận định đầy đủ về các nội dung trên trong PQTT và đây cũng là nội dung vụ án, Toà án không được xem xét lại nội dung vụ án theo quy định tại Điều 71 Luật TTTM

Quyết định số 04/2020/QĐ-PQTT ngày 29/05/2020 bởi TAND Thành phố Hà Nội

Hội đồng trọng tài không thu thập tài liệu chứng cứ theo yêu cầu của Nguyên đơn, là trái với Điều 46.2, 19.2, 4.2 & 4.3 LCA; HĐTT không cung cấp căn cứ pháp lý trong phán quyết trọng tài, trái với quy định Điều 61.1(đ) LCA -> Trái với nguyên tắc cơ bản của Luật Việt Nam

15

15

14. NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA PHÁP LUẬT VIỆT NAM

DZUNGSRT
& ASSOCIATES

THỰC TRẠNG TẠI TOÀ ÁN

- Thông thường chấp nhận nguyên tắc tự do thoả thuận và nguyên tắc độc lập khách quan là nguyên tắc cơ bản của luật Việt Nam

Vd: Quyết định số 01/2015/DSPT-QĐ ngày 13/01/2015 bởi Toà án nhân dân Tối cao - Allenberg vs. Son Nam (Phán quyết ICA):

+ Nguyên tắc cơ bản: Quyền tự do định đoạt theo Điều 4 Bộ luật dân sự, Điều 388 Bộ luật dân sự, Điều 11 Luật Thương mại

+ Hợp đồng mua bán có thoả thuận trọng tài đã không được ký bởi người phải thi hành phán quyết

→ Bằng việc công nhận sự tồn tại của hợp đồng mua bán và thoả thuận trọng tài, phán quyết trọng tài đã không tôn trọng ý chí, quyền tự định đoạt của các bên trong việc giao kết hợp đồng bởi ép buộc sự đơn phương từ người bán, là trái với nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam, gây ảnh hưởng tới người phải thi hành phán quyết

→ Toà án từ chối và công nhận phán quyết tại Việt Nam

16

16

15. KHUYẾN NGHỊ

1. Địa điểm trọng tài (Seat of arbitration) là một yếu tố quan trọng trong việc đàm phán và dự thảo thỏa thuận trọng tài
2. Bổ sung điều khoản liên lạc trong hợp đồng và sử dụng dịch vụ Thừa phát lại trong những vụ việc chỉ có một bên tham gia tố tụng trọng tài (Ex-parte proceedings).
3. Xem xét sử dụng hoà giải thương mại trong vụ việc nhiều điều khoản giải quyết tranh chấp
4. Lưu ý luật của nước khi mong muốn thi hành phán quyết trọng tài.

17

17

16. TÀI LIỆU THAM KHẢO

1. CIARB, Hướng dẫn số 3 của CIARB về Phản đối thẩm quyền Hội Đồng trọng tài, <https://www.ciarb.org/media/4192/guideline-3-jurisdictional-challenges-2015.pdf>;
2. CIARB, Hướng dẫn số 9 của CIARB về tố tụng trọng tài khi không có sự tham gia của một bên, <https://www.ciarb.org/media/4204/guideline-9-party-non-participation-2015.pdf> ;
3. ICCA, Hướng dẫn của ICCA trong việc giải thích Công ước New York 1958, https://cdn.arbitration-icca.org/s3fs-public/document/media_document/icca_guide_ny_convention_bilingual_version_printed-mar2016.pdf
4. UNICTRAL, UNICTRAL Notes on Organizing Arbitral Proceedings, <https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/arb-notes-2016-e.pdf>

18

18

ADR Việt Nam Chambers| 2022 ARBITRATION WEBINARS| TOPIC 6: M&A ARBITRATION

Đăng ký tại : https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_tu42CvGVQRiS5m9pblQsnA

2022 ARBITRATION WEBINARS
PRACTICE GUIDANCES WITH NEW FACETS

14:00 - 15:30 GMT+7 29/07/2022 VIA ZOOM

**TOPIC 6:
M&A ARBITRATION**

NGUYEN MANH DZUNG
• Independent Arbitrator and Mediator
• LinkedIn
<https://www.linkedin.com/in/vo-nguyen-manh-nguyen-abb65216/>

DR. MATTHEW SECOMB
• Partner, White & Carter LLP
• LinkedIn
<https://www.linkedin.com/company/white-carter-llp/>

NGUYEN NGOC MINH
• Dungsrut & Associates
• LinkedIn
<https://www.linkedin.com/company/nguyen-ngoc-minh-37968468/>

REGISTRATION NOW
https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_tu42CvGVQRiS5m9pblQsnA

OUR SUPPORTER
DZUNGSRT & ASSOCIATES

**TOPIC 6:
M&A
ARBITRATION**

SPEAKERS
Key speaker: Dr. Matthew Secomb
Commentator: Mr. Nguyen Ngoc Minh
Moderator: Mr. Nguyen Manh Dung

WHO SHOULD ATTEND?
This conference is aimed at Vietnamese and foreign enterprises, foreign law firm, corporate counsel, or academics

PROPOSED PROGRAMME

TIME (Vietnam)	CONTENT
14:00 - 14:10	Welcoming and introduction
14:10 - 14:40	Keynote speech: • The difference between M&A Arbitration and M&A Litigation • Joinder and Consolidation in M&A Arbitration • Special issues in connection with Warranty and Indemnity Insurance • Drafting arbitration clause to minimise the risk of dispute in M&A arbitration
14:40 - 14:55	Panel discussion
14:55 - 15:25	Q&A
15:25 - 15:30	Closing

19

19

DZUNGSRT
& ASSOCIATES

DZUNGSRT'S ARBITRATION PRACTICE GROUP



Mr. Nguyen Manh Dung

Senior Partner

Dzung.Nguyen@dzungsrt.com



Mr. Minh Nguyen

Construction & Energy Arbitration

Minh.Nguyen@dzungsrt.com



Ms. Ha Dang

Maritime Arbitration & ADR

ha.dang@dzungsrt.com



Ms. Trang Nguyen

Commercial & Investment Arbitration

trang.nguyen@dzungsrt.com

20



DZUNGSRT
& ASSOCIATES



THANK YOU!

HANOI OFFICE

Unit 6-11th fl, HAREC Bld. 4A Lang Ha, Ba Dinh Dist.
Hanoi, Vietnam
t. +(84.24) 3772 6970

SAIGON OFFICE

Unit 1605-16th fl, Saigon Riverside 2A-4A Ton Duc
Thang, Dist. 1, HCMC, Vietnam
t. +(84.28) 3822 0076